

robot a coupe®



Blixer® 3 • Blixer® 4 • Blixer® 4 V.V.

SOMMAIRE



GARANTIE



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN ÉMULSIONNEUR-MIXEUR BLIXER[®] 3 • BLIXER[®] 4 • BLIXER[®] 4 V.V.



MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- Conseils électriques
- Tableau de bord



PHASES DE MONTAGE



UTILISATIONS ET FABRICATIONS



HYGIÈNE



NETTOYAGE

- Bloc moteur
- Cuve
- Couteau
- Bras racleur



ENTRETIEN

- Couteau
- Bague d'étanchéité
- Plaquettes de cuve
- Bras racleur



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Poids
- Dimensions
- Hauteur de travail
- Niveau de bruit
- Caractéristiques électriques



SÉCURITÉ



NORMES



DONNÉES TECHNIQUES

- Vues éclatées
- Schémas électriques et de câblage

LA GARANTIE LIMITÉE DE ROBOT-COUBE S.N.C.

Votre machine ROBOT-COUBE est garantie un an à partir de sa date d'achat : cette garantie ne concerne que l'acheteur d'origine à savoir le distributeur ou l'importateur.

Si vous avez acheté votre machine ROBOT-COUBE à un distributeur, la garantie de référence est celle du distributeur (vérifiez dans ce cas là les termes et conditions de cette garantie avec votre distributeur).

La garantie ROBOT-COUBE ne se substitue pas à celle du distributeur, mais en cas de défaillance de la garantie du distributeur, la garantie ROBOT-COUBE sera, le cas échéant, applicable sous certaines réserves en fonction des marchés.

La garantie ROBOT-COUBE S.N.C. est limitée aux défauts liés aux matériaux et/ou au montage.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE ROBOT-COUBE S.N.C. :

1 - Toute détérioration du matériel relevant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée, d'une chute de l'appareil, ou toute détérioration du même genre causée ou résultant d'une mauvaise application des instructions (montage mal effectué, erreur dans le fonctionnement, nettoyage et/ou entretien inadaptés, emplacement inapproprié...).

2 - La main-d'œuvre pour affûter et/ou les pièces servant à remplacer les différents éléments de l'assemblage d'un couteau, les lames devenues émoussées, abîmées ou usées après un certain temps d'utilisation jugé normal ou excessif.

3 - Les pièces et/ou la main-d'œuvre pour remplacer ou réparer les lames, couteaux, surfaces, fixations ou encore les accessoires tachés, éraflés, abîmés, bosselés ou décolorés.

4 - Toute modification, rajout ou réparation effectuée par des non-professionnels ou par des tiers non autorisés par l'entreprise.

5 - Le transport de la machine au S.A.V.

6 - Les coûts en main-d'œuvre pour installer ou tester de nouvelles pièces ou accessoires (cf. cuves, disques, lames, fixations) remplacés arbitrairement.

7 - Les coûts liés au changement du sens de rotation des moteurs électriques triphasés (l'installateur est responsable).

8 - LES DÉGÂTS DUS AU TRANSPORT. Les vices, qu'ils soient visibles ou cachés, incombent au transporteur. Le client doit en informer le transporteur ainsi que l'expéditeur dès l'arrivée de la marchandise ou dès qu'il découvre le défaut s'il s'agit d'un vice caché.

GARDEZ TOUS LES CARTONS ET EMBALLAGES ORIGINAUX qui serviront lors de l'inspection du transporteur.

La garantie ROBOT-COUBE S.N.C. est limitée au remplacement des pièces ou machines défectueuses : ROBOT-COUBE S.N.C. ainsi que toutes ses filiales ou sociétés affiliées, ses distributeurs, agents, gérants, employés ou assureurs ne peuvent être tenus responsables des dommages, pertes ou dépenses indirects liés à l'appareil ou à l'impossibilité de l'utiliser.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



ATTENTION : Afin de limiter le nombre d'accidents (chocs électriques, blessures...) et afin de réduire les dégâts matériels liés à une mauvaise utilisation de votre machine, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez-les impérativement. La lecture de cette notice vous apportera une meilleure connaissance de votre appareil et vous permettra une utilisation correcte de votre machine. Lire la totalité des instructions et les faire lire à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil.

DÉBALLAGE

- Retirer précautionneusement l'équipement de son emballage et extraire toutes les boîtes ou paquets contenant les accessoires ou matériel spécifique.
- ATTENTION aux outils coupants : lames, disques...

INSTALLATION

- Il est recommandé d'installer votre appareil sur un support parfaitement stable.

BRANCHEMENT

- Toujours vérifier que la nature du courant de votre installation électrique correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique du bloc moteur et qu'elle supporte l'ampérage.
- Relier impérativement l'appareil à la terre.
- En triphasé, s'assurer que l'outil tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

MANIPULATION

- Toujours manipuler les disques ou lames avec précaution, ce sont des outils tranchants.

PHASES DE MONTAGE

- Bien respecter les différentes phases de montage (se reporter page 6) et s'assurer que tous les accessoires sont correctement positionnés.

UTILISATION

- Ne jamais essayer de supprimer les systèmes de verrouillage et de sécurité.
- Ne jamais introduire un objet dans le récipient de travail.
- Ne jamais pousser les ingrédients avec la main.
- Ne pas surcharger l'appareil.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil à vide.

NETTOYAGE

- Par précaution, avant de procéder aux opérations de nettoyage, toujours débrancher votre appareil.
- Nettoyer systématiquement la machine ainsi que les accessoires à la fin du cycle de travail.
- Ne pas mettre le bloc moteur dans l'eau.
- Pour les pièces en aluminium, utiliser un produit de lavage « spécial aluminium ».

- Pour les pièces en plastique, ne pas utiliser un détergent trop alcalin (avec concentration trop forte en soude ou ammoniacale).
- En aucun cas, Robot-Coupe ne peut être tenu responsable d'un manquement de l'utilisateur aux règles élémentaires de nettoyage et d'hygiène.

ENTRETIEN

- Avant toute intervention sur les parties électriques, déconnecter impérativement votre appareil du réseau.
- Vérifier régulièrement l'état des joints ou des bagues ainsi que le bon fonctionnement des sécurités.
- L'entretien et l'examen des accessoires doivent être d'autant plus soignés que dans les préparations interviennent des produits corrosifs (acide citrique...).
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si l'appareil fonctionne mal ou s'il a été endommagé d'une manière quelconque.
- N'hésitez pas à faire appel à votre Service Entretien si vous constatez une anomalie.

VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN ÉMULSIONNEUR-MIXEUR BLIXER[®] 3 • BLIXER[®] 4 • BLIXER[®] 4 V.V.

ROBOT-COUPÉ a développé un nouveau concept de machine : le **BLIXER[®]**.

Le **BLIXER[®]** réunit en une seule machine les qualités de deux appareils très connus : le cutter et le mixer.

Le **BLIXER[®]** est un outil de travail parfaitement adapté aux besoins des professionnels. Il vous rendra d'innombrables services que vous découvrirez au fur et à mesure de son utilisation.

Le **BLIXER[®]** vous permettra de réaliser facilement des repas mixés crus ou cuits, liquides ou semi-liquides.

Le **BLIXER[®]** vient en remplacement du BLENDER qui ne donnait pas entièrement satisfaction du fait de son incapacité à travailler des produits solides.

La conception simple de cet appareil permet de monter et de démonter en un tour de main toutes les pièces faisant l'objet de manipulations fréquentes pour leur entretien ou nettoyage.

Cette notice contient des informations importantes élaborées pour que l'utilisateur tire le plus grand profit de l'investissement de son **BLIXER[®]**.

Aussi, nous vous conseillons vivement de lire attentivement cette notice avant la mise en route de l'appareil.

MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

• CONSEILS ÉLECTRIQUES

Avant branchement, vérifier si la nature du courant de votre installation électrique correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur.



ATTENTION

CET APPAREIL DOIT ÊTRE IMPÉRATIVEMENT
RELIÉ À LA TERRE (RISQUE D'ÉLECTROCUTION).

• BLIXER[®] 3 - BLIXER[®] 4 MONOPHASÉ

ROBOT-COUPÉ équipe ses **BLIXER[®] 3/BLIXER[®] 4** de différents types de moteur :

230 V / 50 Hz

115 V / 60 Hz

220 V / 60 Hz

L'appareil est livré avec une fiche monophasée solidaire du cordon d'alimentation.

• BLIXER[®] 4 TRIPHASÉ :

ROBOT-COUPÉ équipe ses **BLIXER[®] 4** de différents types de moteur : 400 V / 50 Hz

220 V / 60 Hz

380 V / 60 Hz

L'appareil est livré avec un câble électrique nu sur lequel il suffit d'adapter la prise électrique convenant à votre installation. Ce câble comprend quatre fils dont un est relié à la terre et les trois autres aux trois phases.

Si vous disposez d'une prise à quatre broches :

1) Brancher le fil de terre vert et jaune sur la broche terre.

2) Brancher les trois autres fils sur les broches restantes.

Si vous disposez d'une prise de courant à cinq broches, le branchement du ROBOT-COUPÉ ne nécessitant pas de neutre, la fiche centrale de votre prise sera de ce fait inutilisée.

Faire ensuite tourner à vide votre appareil et s'assurer que le couteau tourne bien dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si le couteau tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, inverser deux fils :

**LE VERT ET JAUNE étant la terre,
NE PAS LE DÉBRANCHER**

• BLIXER[®] 4 V.V. MONOPHASÉ (Vitesse variable) :

ROBOT-COUPÉ équipe ce modèle d'un moteur + variateur : 230 V / 50 - 60 Hz / 1

La prise d'alimentation normalisée doit être calibrée à 10 ampères minimum et de préférence 16 ampères dans le cadre d'un usage intensif

• TABLEAU DE BORD

Bouton rouge = Arrêt.

Bouton vert = Marche.

Bouton noir = Commande impulsions.

BLIXER[®] 3 / BLIXER[®] 4 monophasé :

1 vitesse 3000 tr/mn.

BLIXER[®] 4 triphasé :

Sélecteur de vitesse 1500 ou 3 000 tr/mn.

BLIXER[®] 4 V.V. monophasé :

Variation de vitesse de 300 à 3000 tr/mn.

PHASES DE MONTAGE

1) Le bloc moteur face à vous, positionner la cuve bien droite par rapport à l'axe moteur, la poignée de cuve légèrement décalée sur la gauche.



2) Tourner la poignée de cuve vers la droite jusqu'à ce que les ergots du bloc moteur soient bien positionnés dans leurs emplacements. Le barreau magnétique se trouve alors en contact avec le bloc moteur, face à vous.

3) Engager le couteau sur l'axe moteur et faites-le descendre jusqu'au fond de la cuve. Assurez-vous qu'il est positionné correctement, en le faisant tourner dans la cuve.



4) Assurez-vous que le bras racleur est correctement assemblé avec le couvercle et la poignée.

5) Mettre le couvercle sur la cuve et veiller à ce que le bloc aimant se trouve en alignement avec le couvercle. Puis, verrouiller les grenouillères sur le couvercle.



Le contact est alors établi, votre appareil est alors prêt à fonctionner.

UTILISATIONS ET FABRICATIONS

Le BLIXER® permet de réaliser tous les travaux de coupe en un minimum de temps, aussi nous vous conseillons de surveiller attentivement la réalisation des préparations afin d'obtenir le résultat souhaité.

TRAVAUX SECTEURS HOSPITALIERS

ALIMENTATION, À LA CUILLÈRE

- Hachages : viandes, poissons...
- Purées de légumes
- Mousses : légumes, poissons...
- Compotes de fruits

ALIMENTATION SEMI-LIQUIDE

A partir des préparations à la cuillère, il suffit de diluer la préparation :

- Viande hachée + sauce
- Purée + liquide (bouillon, lait...)
- Soupes / Veloutés
- Compotes de fruits + sirop ou eau

ALIMENTATION LIQUIDE (utilisation par sonde)

- Potages et toutes les préparations qui peuvent être liquéfiées.

TRAVAUX RESTAURATION - TRAITEURS

- Beurres composés : beurres d'escargots, de saumon, maître d'hôtel...
- Sauces : verte, mayonnaise, rouille, rémoulade, émulsionnée à la crème, à la tomate, au persil...
- Broyages pour bisques : langoustines, homards, crustacés...

TRAVAUX SECTEURS LABORATOIRES PHARMACEUTIQUES ET CHIMIQUES

- Broyages : plantes, graines, poudres cristallines, comprimés....
- Mélanges : homogénéisation de solides, fabrication d'onguents, de crèmes, de pâtes...

HYGIÈNE

• IMPORTANT : NE JAMAIS UTILISER DE L'EAU DE JAVEL PURE

- Diluer correctement le détergent/désinfectant en suivant les instructions du fabricant généralement précisées sur l'emballage.
- Bien frotter si nécessaire.
- Laisser agir.
- Rincer soigneusement.

- Sécher minutieusement à l'aide d'un chiffon à usage unique.

NETTOYAGE



ATTENTION

Par précaution, nous vous recommandons de toujours débrancher votre appareil avant de procéder aux opérations de nettoyage (risque d'électrocution).

• BLOC MOTEUR

Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau, le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge.

• CUVE

Après avoir ôté le couvercle, désengager la cuve du support moteur en la faisant pivoter sur la gauche pour la déverrouiller, puis exercer une traction vers le haut pour la dégager, le couteau restant dans la cuve pour assurer l'étanchéité dans le cadre de préparation liquide.

Si la fabrication réalisée est solide, retirer le couteau et vider la cuve de son contenu.

Replacer éventuellement la cuve puis le couteau sur l'axe et faire fonctionner votre appareil, le couteau sera alors débarrassé des restes de fabrication.

Un prélavage peut éventuellement être effectué en incorporant de l'eau chaude dans la cuve et en la faisant ensuite fonctionner quelques minutes.

• COUTEAU

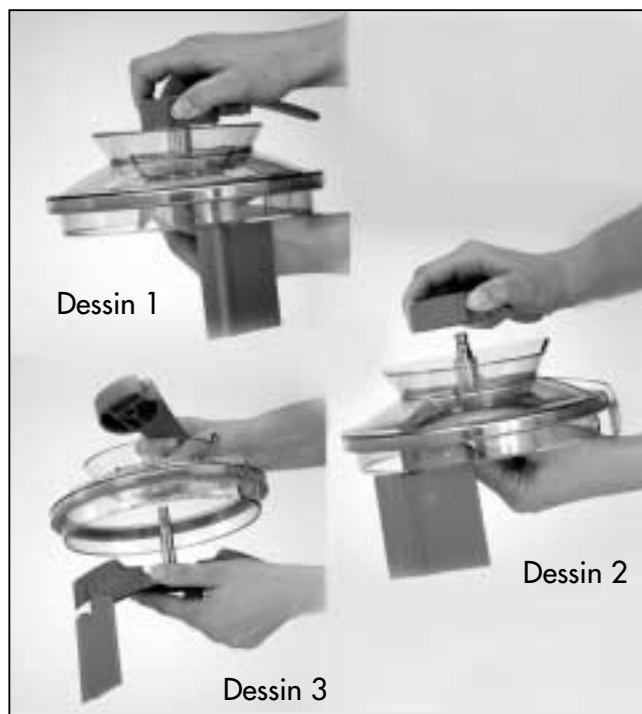
Le capuchon du couteau se démonte pour faciliter le nettoyage.

Après le nettoyage du couteau, toujours bien essuyer les lames pour prévenir une éventuelle oxydation.

• BRAS RACLEUR

Afin de procéder au nettoyage du bras racleur, le démonter comme suit :

- tenir le bras racleur dans une main et le moyeu de l'autre (dessin 1),
- presser la gachette qui est intégrée sur la poignée, tirer la poignée vers le haut (dessin 2),
- il est alors possible de retirer du couvercle le bras racleur pour le nettoyer (dessin 3).



IMPORTANT

Vérifiez que votre détergent est utilisable sur les pièces en matière plastique. En effet, certains agents lessiviels trop alcalins (avec forte concentration en soude ou en ammoniaque par exemple) sont totalement incompatibles avec certaines matières plastiques et les détériorent très rapidement.

• COUTEAU

Le résultat de la coupe dépend essentiellement de l'état de vos lames et de leur usure. Le couteau est en effet une pièce d'usure, qu'il est nécessaire de remplacer épisodiquement afin de toujours obtenir la même constance dans la qualité du produit fini.

• BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ

La bague d'étanchéité de l'axe moteur doit être régulièrement huilée (utiliser de l'huile de table).

Afin de conserver une parfaite étanchéité du moteur, il est conseillé de vérifier régulièrement l'état d'usure de cette bague et la remplacer si besoin.

Cette bague d'étanchéité est facilement remplaçable sans qu'il soit nécessaire de démonter le moteur, aussi, nous vous recommandons vivement de toujours veiller à ce qu'elle soit en bon état.

• PLAQUETTES DE CUVE

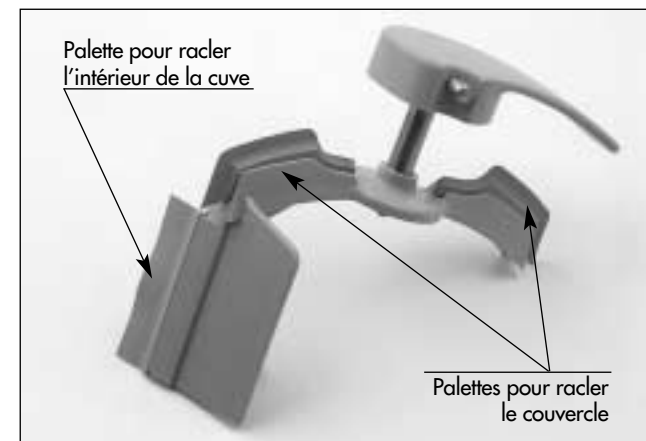
Il est conseillé de vérifier régulièrement l'état d'usure des plaquettes pour conserver à cet appareil tout son confort d'utilisation.

En cas d'usure de ces plaquettes, il est donc recommandé de les changer.

• BRAS RACLEUR

Le bras racleur est muni de palettes en caoutchouc qui constituent des pièces d'usure. Il est donc nécessaire de les remplacer épisodiquement afin de toujours obtenir une efficacité optimale de ce bras. Ces palettes sont très faciles à démonter comme à remonter.

ENTRETIEN

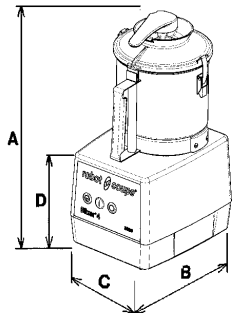


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• POIDS

	Poids net	Poids emballé
BLIXER® 3	14 kg	16 kg
BLIXER® 4	15 kg	17 kg
BLIXER® 4 V.V.	15 kg	17 kg

• DIMENSIONS (en mm)

BLIXER® 3			BLIXER® 4 BLIXER® 4 V.V.	
A	420		A	480
B	330		B	304
C	210		C	226
D	190		D	255

• HAUTEUR DE TRAVAIL

Nous vous conseillons d'installer le BLIXER® sur un plan de travail stable de façon à ce que le bord supérieur de la cuve soit compris entre 1,20 m et 1,30 m.

• NIVEAU DE BRUIT

Le niveau continu équivalent de pression acoustique en fonctionnement à vide du BLIXER® est inférieur à 70 dB(A).

• CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

BLIXER® 3 / BLIXER® 4 monophasé.

Moteur	Vitesse (tr/mn)	Puissance (W)	Intensité (A)
230 V / 50 Hz	3000	750	4,8
115 V / 60 Hz	3600	750	11

BLIXER® 4 triphasé.

Moteur	Vitesse 1 (tr/mn)	Vitesse 2 (tr/mn)	Puissance (W)	Intensité (A)
400 V / 50 Hz	1500	3000	700 1100	2,0 2,7
220 V / 60 Hz	1800	3600	700 1100	3,8 5,2

BLIXER® 4 V.V.

Moteur	Vitesse (tr/mn)	Puissance (W)	Intensité (A)
230 V / 50-60 Hz	300 à 3000	1100	10

SÉCURITÉ

Ces modèles sont munis d'un système de sécurité magnétique et d'un frein moteur.

Dès l'ouverture du couvercle, le moteur s'arrête.



ATTENTION

Le couteau et les lames sont des outils tranchants, les manipuler avec précaution.

Toutefois, il est recommandé **pour éviter les éclaboussures** dans le cadre de préparations liquides, **d'arrêter la machine avant l'ouverture du couvercle.**

Pour remettre en marche votre appareil, il suffit alors de reverrouiller le couvercle et d'appuyer sur le bouton vert "marche".

Les modèles sont équipés d'un **protecteur thermique** qui arrête automatiquement le moteur en cas de fonctionnement trop prolongé ou de surcharge.

Dans ce cas, attendre le refroidissement de l'appareil pour le remettre en marche.



RAPPEL

Ne jamais essayer de supprimer les systèmes de verrouillage et de sécurité.

Ne jamais introduire un objet dans le récipient de travail.

Ne jamais pousser les ingrédients avec la main.

Ne pas surcharger l'appareil.

NORMES

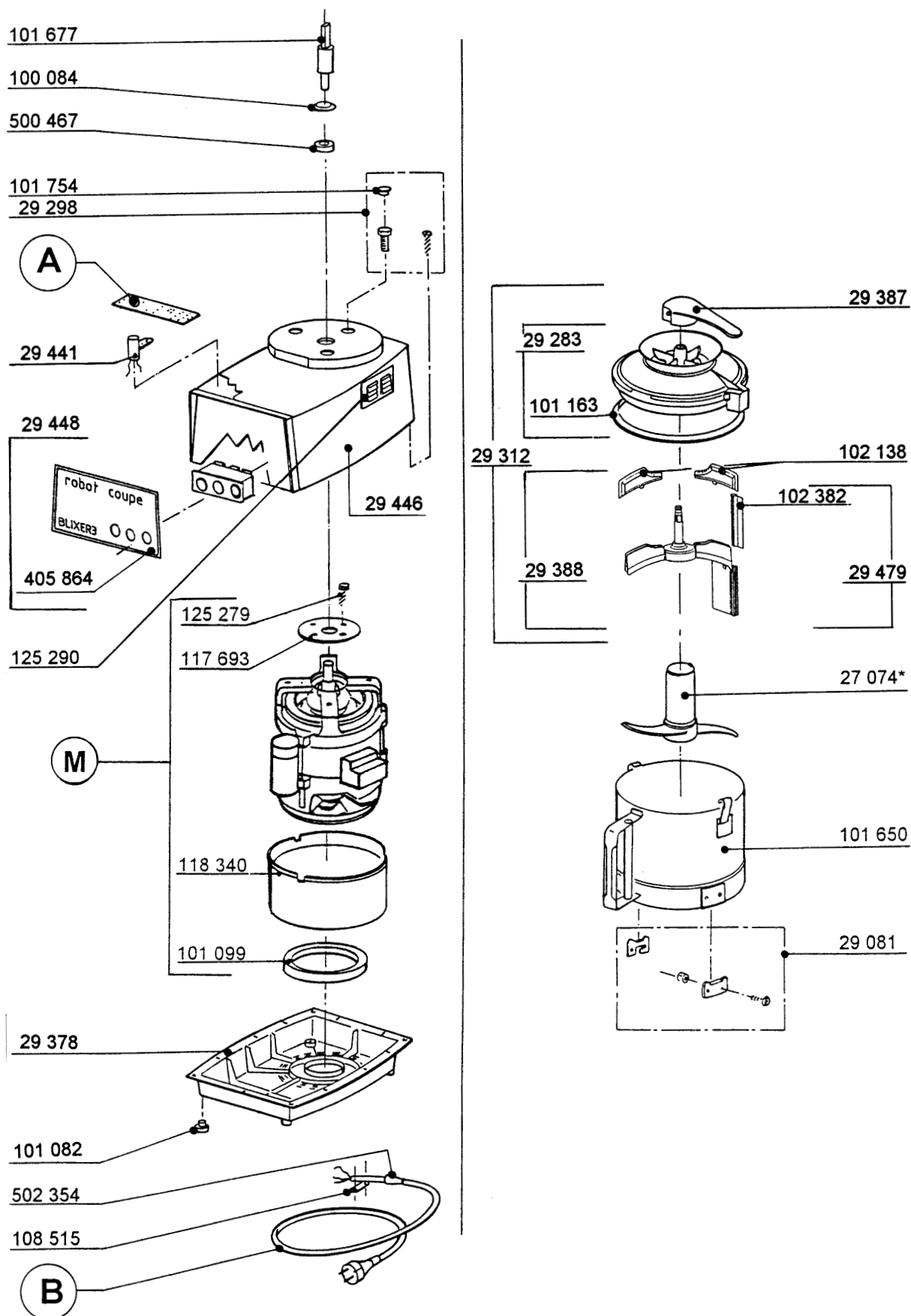
APPAREILS CONFORMES :

- Aux dispositions des directives européennes suivantes et aux législations nationales les transposant :
 - Directive "machines" modifiée 98/37/CEE,
 - Directive "basse tension" 73/23/CEE,

- Directive "compatibilité électromagnétique" 89/336/CEE,
- Directive "matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires" 89/109/CEE,
- Directive "matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires" 90/128/CEE.
- Aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes, et aux normes précisant les prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène :
 - EN 292 - 1 et 2 : sécurité des machines - principes généraux de conception,
 - EN 60204 - 1, 1992 : sécurité des machines - équipement électrique des machines - règles générales,
 - Pour les préparateurs culinaires et blenders NF EN 12852.
- A la norme française suivante :
 - Pour les cutters à cuve fixe NF U 66-066.

robot coupe®**BLIXER 3 B**

02/2000



* voir tarif machines / See export price list

MAJ : 02/2000 **b**

A

PLATINE / CIRCUIT BOARD

B

CABLE D'ALIMENTATION / POWER CORD

M

ENS MOTEUR / MOTOR ASS



CONDENSATEUR / CAPACITOR



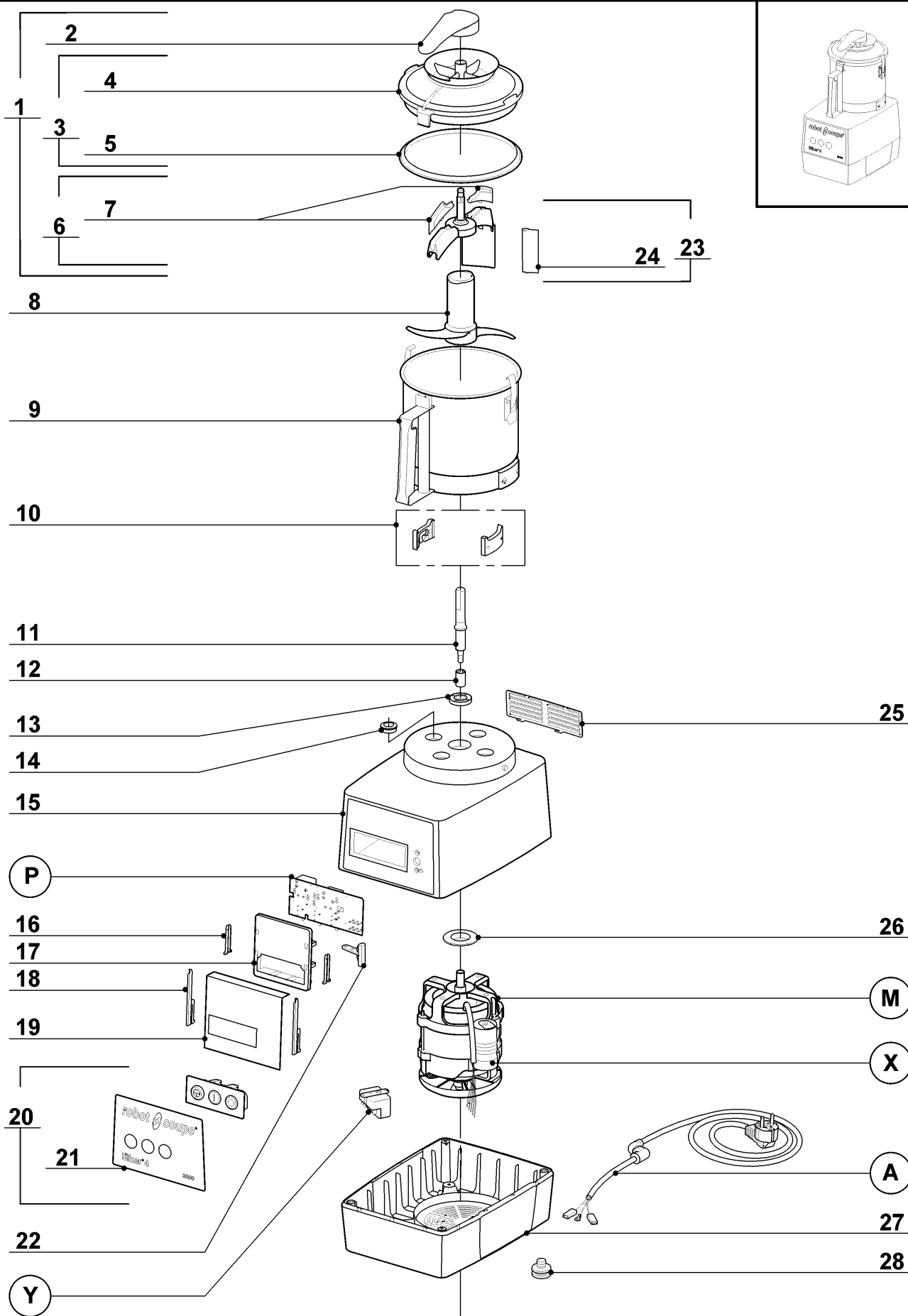
RELAIS MOTEUR / RELAY

REFERENCE	DESIGNATION
27 074*	COUTEAU DENTE / SERRATED BLADE
29 081	ENS PLAQUETTE / LOCK PLATE ASS
29 283	ENS COUVERCLE / LID ASS
29 298	ENS VIS SUP MOTEUR / SCREW ASS
29 312	ENS COUVERCLE COMPLET / COMPLET LID ASS
29 378	ENS SOCLE / BASE ASS
29 387	ENS POIGNEE / HANDLE ASS
29 388	ENS BRAS RACLEUR / SCRAPER ARM ASS
29 441	ILS / REED SWITCH
29 446	ENS SUPPORT MOTEUR / MOTOR SUPPORT ASS
29 448	ENS TABLEAU COMMANDE / SWITCH PANNEL ASS
29 479	ENS BRAS RACLEUR / SCRAPER ARM ASS
100 084	DEFLECTEUR / DRIVE SHAFT COLLAR
101 082	PIED / RUBBER FOOT
101 099	TAMPON AMORTISSEUR / ABSORBER
101 163	JOINT COUVERCLE / LID SEEAL
101 650	ENS CUVE INOX / ST.ST BOWL ASS
101 677	AXE HEXAGONAL / DRIVE SHAFT
101 754	CAPSULE CACHE VIS / BOLT COVER
102 138	RACLEUR COUVERCLE / LID SCRAPER
102 382	RACLEUR CUVE / SCRAPER
108 515	CAVALIER SERRE CABLE / POWER CORD CLIP
117 693	ENTRETOISE SUP MOTEUR / MOTOR STABILISER
118 340	CONDUIT DE VENTILATION / BAFFLE
125 279	VIS M6/M8 LING 22 / SCREW M6/M8
125 290	GRILLE VENTILATION INOX / VENT COVER
405 864	PLAQUE FRONTALE / FRONT PLATE
500 467	BAGUE D'ETANCHEITE / MOTOR SEAL
502 354	ARRET DE TORSION / BUSHING RELIEF

N°	M	V	Hz	A	B		New motor Nouveau moteur		Old motor Ancien moteur
									
33 141	302 041	230	50	102 305	507 322	502 474	503 092	600 018	514 030
33 142	302 043	115	60	102 304	507 329	502 732	508 277	505 450	508 277
33 143 Jap	302 083	100	50/60	102 304	507 329	502 732	506 176	505 450	506 176
33 144 Aust	302 041	240	50	102 305	507 327	502 474	503 092	600 018	514 030
33 145 UK	302 041	240	50	102 305	507 325	502 474	503 092	600 018	514 030
33 148	301 076	220	60	102 305	507 322	502 474	514 030	600 018	514 030

robot coupe®

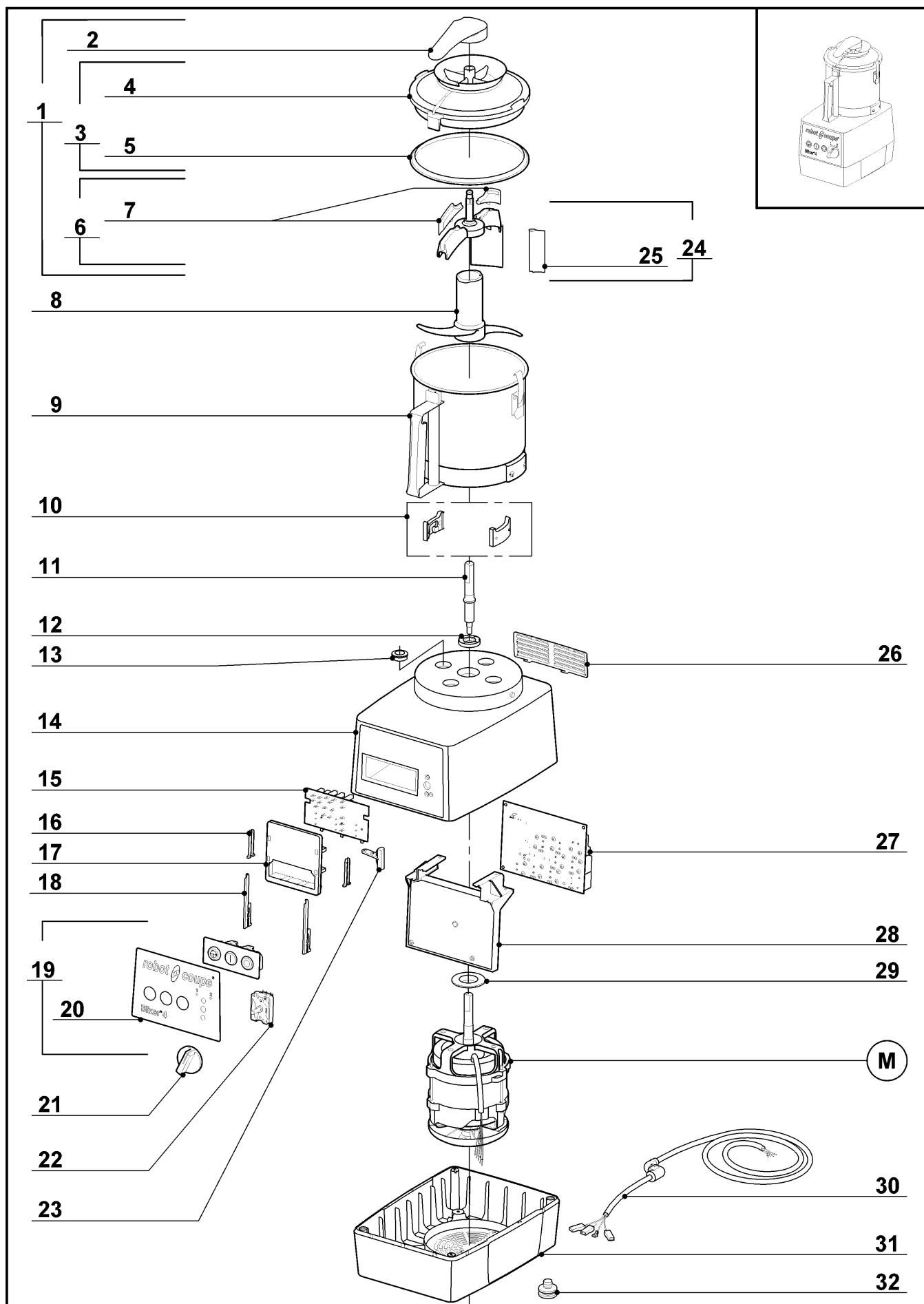
BLIXER 4 MONO



Index	Pièce / Part	Désignation	/	Description			
1	29 488	ENS COUVERCLE COMPLET	/	COMPLETE LID ASSEMBLY			
2	29 387	ENS POIGNEE	/	HANDLE ASSEMBLY			
3	29 487	ENS COUVERCLE	/	CUTTER LID ASSEMBLY			
4	117 656	COUVERCLE	/	CUTTER LID			
5	101 163	JOINT COUVERCLE	/	LID SEAL			
6	29 388	ENS BRAS RACLEUR	/	SCRAPER ARM ASSEMBLY			
7	102 138	RACLEUR COUVERCLE	/	LID SCRAPER			
8	27 074	COUTEAU DENTE	/	SERRATED BLADE			
9	101 555	ENS CUVE	/	CUTTER BOWL ASSEMBLY			
10	29 081	ENS PLAQUETTE	/	LOCK PLATE ASSEMBLY			
11	117 766	AXE RAPPORTE	/	DISMOUTABLE SHAFT			
12	117 623	BAGUE MOTEUR	/	MOTOR RING			
13	501 010	BAGUE ETANCHEITE	/	MOTOR SEAL			
14	104 070	CAPSULE CACHE VIS	/	BOLT COVER			
15	39 191	ENS SUPPORT MOTEUR	/	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY			
16	102 913	CLAVETTE PLASTRON	/	PANEL KEY			
17	102 911	SUPPORT PLATINE	/	PCB SUPPORT			
18	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	/	PCB KEY			
19	104 131	PROTEGE PLATINE	/	PCB PROTECT			
20	39 192	ENS TABLEAU COMMANDE	/	SWITCH ASSEMBLY			
21	407 841	PLAQUE FRONTALE	/	FRONT PLATE			
22	29 441	ILS COMPLET	/	REED SWITCH COMPLETE			
23	29 479	ENS BRAS RACLEUR	/	SCRAPER ARM ASSEMBLY			
24	102 382	RACLEUR CUVE	/	SCRAPER			
25	104 122	GRILLE VENTILATION INOX	/	VENT COVER			
26	104 080	CENTREUR MOTEUR	/	MOTOR CENTRING			
27	39 201	ENS SOCLE	/	BASE ASSEMBLY			
28	101 082	PIED	/	FOOT			
A		CABLE D'ALIMENTATION	/	POWER CORD			
M		MOTEUR	/	MOTOR			
P		PLATINE	/	CIRCUIT BOARD			
X		CONDENSATEUR	/	CAPACITOR			
Y		RELAIS MOTEUR	/	RELAY			
Machine		Voltage	A	M	P	X	Y
33 190		230/50/1	504 274	302 034	103 695	502 474	503 092
33 191 UK		240/50/1	504 275	302 034	103 695	502 474	503 092
33 192		120/60/1	504 277	302 036	103 694	502 732	508 277
33 193		220/60/1	504 274	302 035	103 695	502 474	514 030
33 194 Aust		240/50/1	504 278	302 034	103 695	502 474	503 092

robot coupe®

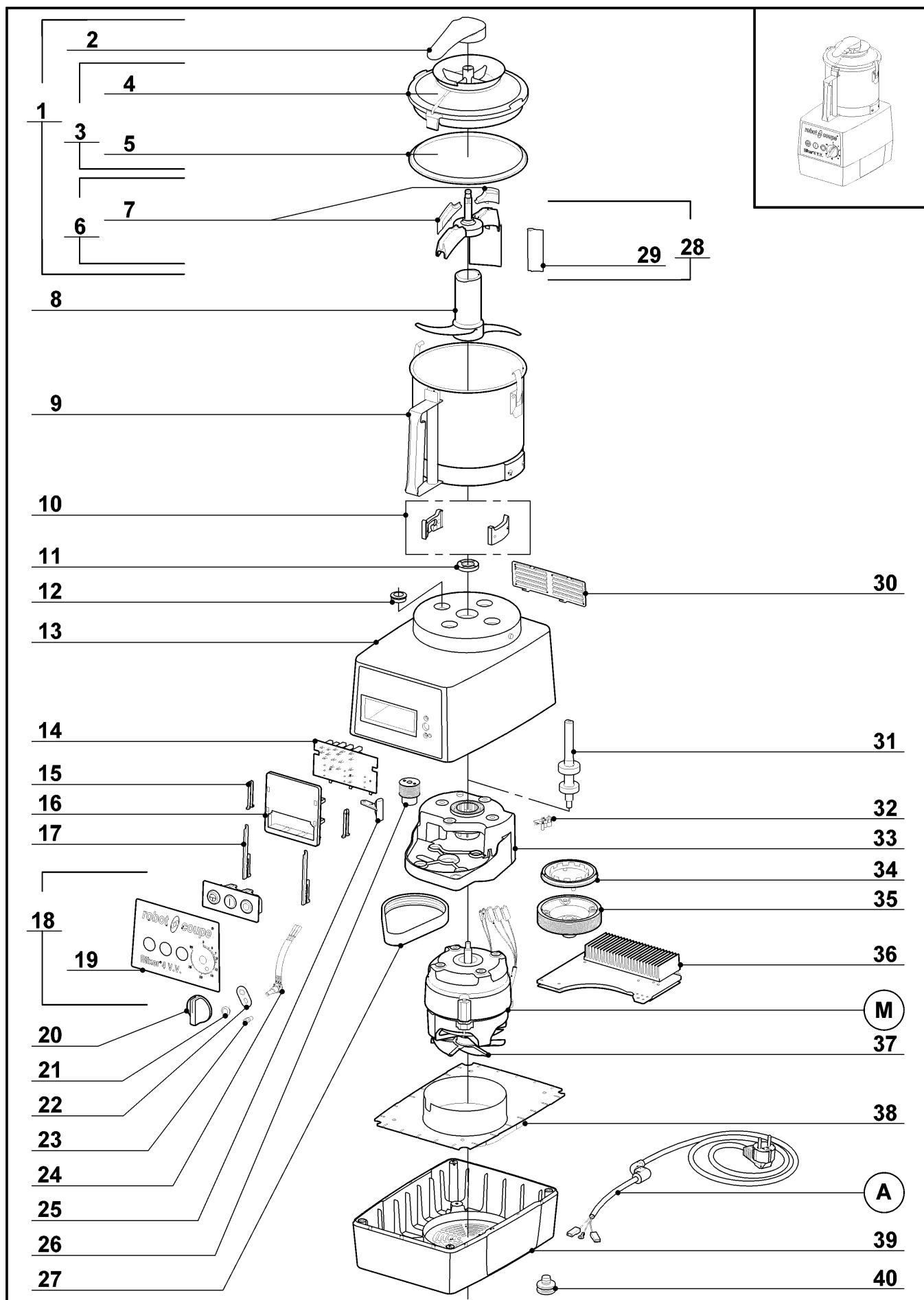
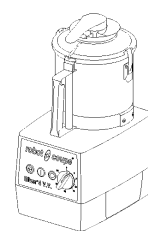
BLIXER 4 TRI



57

robot coupe®

BLIXER 4 V.V.



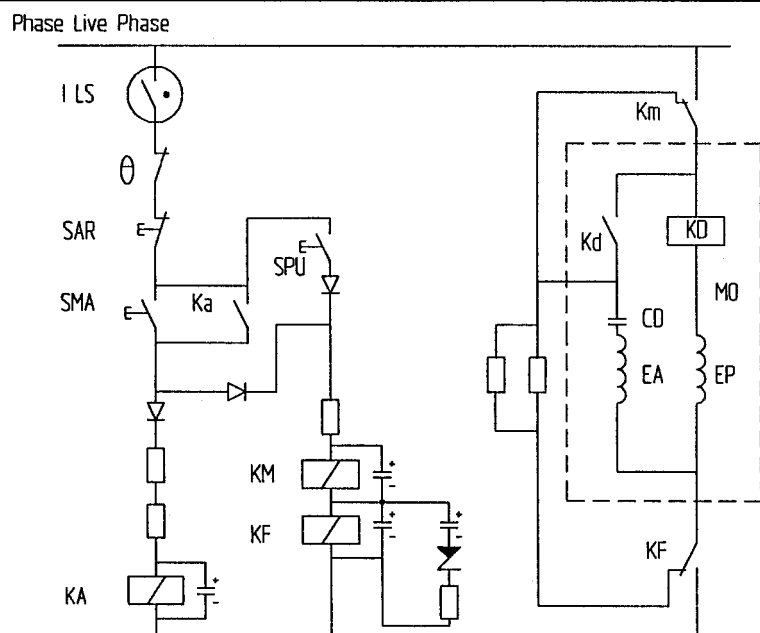
Index	Pièce / Part	Désignation	/	Description
1	29 488	ENS COUVERCLE COMPLET	/	COMPLETE LID ASSEMBLY
2	29 387	ENS POIGNEE	/	HANDLE ASSEMBLY
3	29 487	ENS COUVERCLE	/	CUTTER LID ASSEMBLY
4	117 656	COUVERCLE	/	CUTTER LID
5	101 163	JOINT COUVERCLE	/	LID SEAL
6	29 388	ENS BRAS RACLEUR	/	SCRAPER ARM ASSEMBLY
7	102 138	RACLEUR COUVERCLE	/	LID SCRAPER
8	27 074	COUTEAU DENTE	/	SERRATED BLADE
9	101 555	ENS CUVE	/	CUTTER BOWL ASSEMBLY
10	29 081	ENS PLAQUETTE	/	LOCK PLATE ASSEMBLY
11	501 010	BAGUE ETANCHEITE	/	MOTOR SEAL
12	104 070	CAPSULE CACHE VIS	/	BOLT COVER
13	39 122	ENS SUPPORT MOTEUR	/	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
14	102 921	CARTE BOUTON	/	CONTROL PCB
15	102 913	CLAVETTE PLASTRON	/	PANEL KEY
16	102 911	SUPPORT PLATINE	/	PCB SUPPORT
17	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	/	PCB KEY
18	39 205	ENS TABLEAU COMMANDE	/	SWITCH ASSEMBLY
19	407 843	PLAQUE FRONTALE	/	FRONT PLATE
20	117 073	POIGNEE POTENTIOMETRE	/	POTENTIOMETER HANDLE
21	103 308	ECROU EPAULE POTENTIOMETRE	/	POTENTIOMETER NUT
22	101 551	PLAQUE ANTIROTATION POTENTIOMETRE	/	POTENTIOMETER ANTI-ROTATING WASHER
23	102 106	BUTEE POTENTIOMETRE	/	POTENTIOMETER STOP
24	39 202	POTENTIOMETRE	/	POTENTIOMETER
25	29 441	ENS ILS CUTTER	/	CUTTER REED SWITCH ASSEMBLY
26	102 924	POULIE MOTRICE	/	SMALL PULLEY
27	503 940	COURROIE	/	BELT
28	29 479	ENS BRAS RACLEUR	/	SCRAPER ARM ASSEMBLY
29	102 382	RACLEUR CUVE	/	SCRAPER
30	104 122	GRILLE VENTILATION INOX	/	VENT COVER
31	29 605	ENS AXE TRANSMISSION	/	TRANSMISSION SHAFT ASSEMBLY
32	102 920	CARTE CAPTEUR	/	SENSOR PCB
33	104 125	SUPPORT TRANSMISSION	/	TRANSMISSION SUPPORT
34	102 922	ROUE DENTEE	/	TOOTHED WHEEL
35	102 923	POULIE RECEPTRICE	/	LARGE PULLEY
36	102 934	VENTILATEUR GEOM VARIABLE	/	MOTOR FAN.
37	102 935	VARIATEUR	/	VARIATOR
38	104 109	DEFLECTEUR	/	DEFLECTOR
39	39 112	ENS SOCLE	/	BASE ASSEMBLY
40	101 082	PIED	/	FOOT
A	CABLE D'ALIMENTATION		/	POWER CORD
M	MOTEUR		/	MOTOR
Machine		Voltage	A	M
33 181		200-230/50-60/1	504 279	303 076
33 182 UK		200-230/50-60/1	504 280	303 076
33 183 Aust		200-230/50-60/1	504 281	303 076
33 184 DK		230/50-60/1	504 281	303 076

SCHEMA ELECTRIQUE

220V/50-60Hz - 240V/50Hz CE

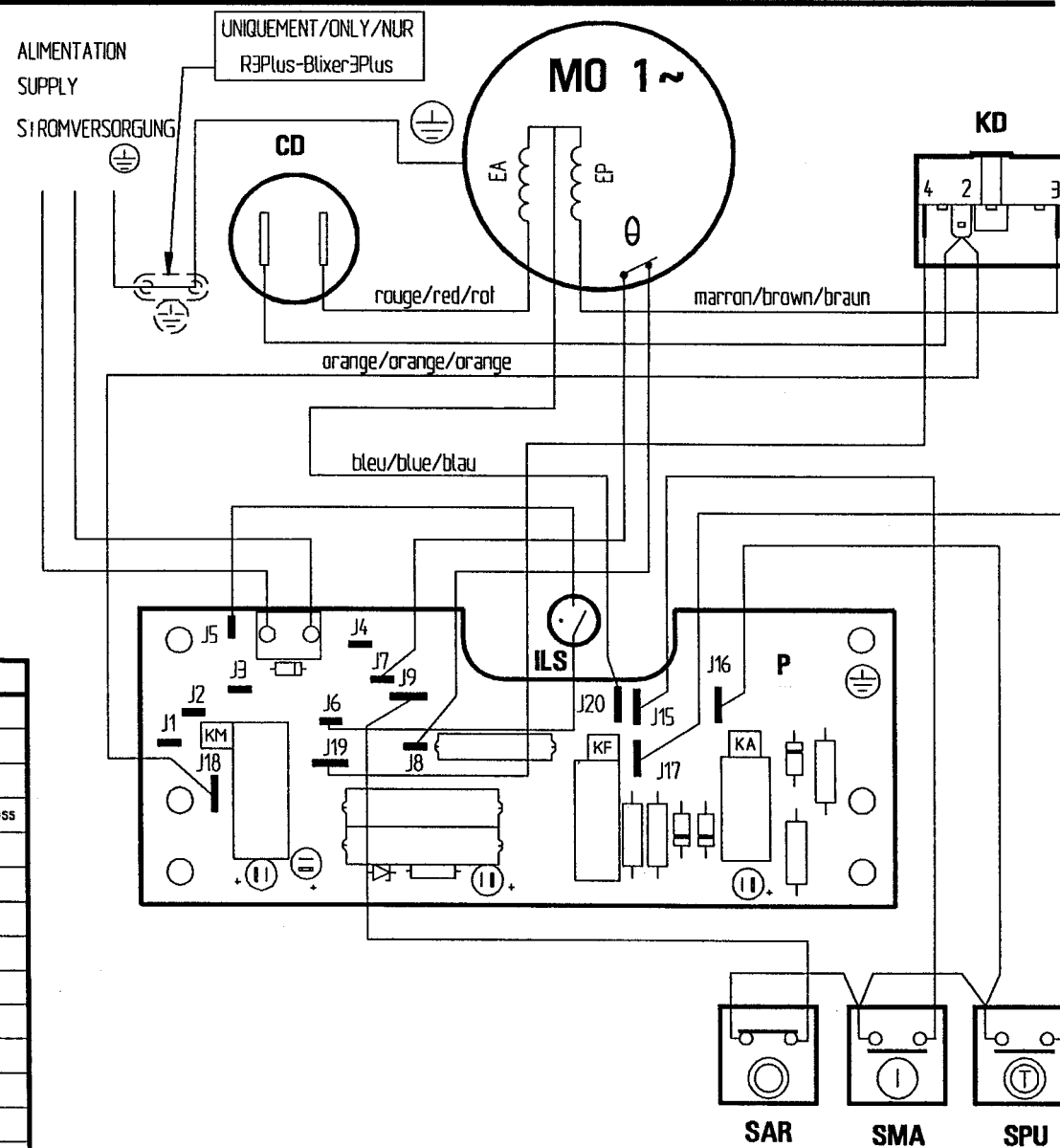
ELEKTRISCHES SCHALTBILD

ELECTRIC DIAGRAM



Neutre Neutral Nulleiter

	Français	English	Deutsch
CD	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
EA	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
EP	Phase principale	Main phase	Hauptphase
ILS	Interrupteur de sécurité couvercle	Lid safety switch	Kontakt Deckelverschluss
KA	Relais auxiliaire	Auxiliary relay	Hilfseinschalter
KD	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
KF	Relais freinage	Braking relay	Einschalter Bremsen
KM	Relais principal	Main relay	Hauptschalter
MO	Moteur monophasé	Motor single phase	Motor einphasig
P	Platine	Printed circuit board	Platten
SAR	Bouton poussoir ARRÊT	OFF switch	Stopschalter
SMA	Bouton poussoir MARCHÉ	ON switch	Betriebschalter
SPU	Bouton poussoir IMPULSION	PULSE switch	Impulsschalter
Θ	Protecteur thermique du moteur	Motor thermal protector	Motorthermischschutz



BLIXER 3 B

SCHEMA ELECTRIQUE

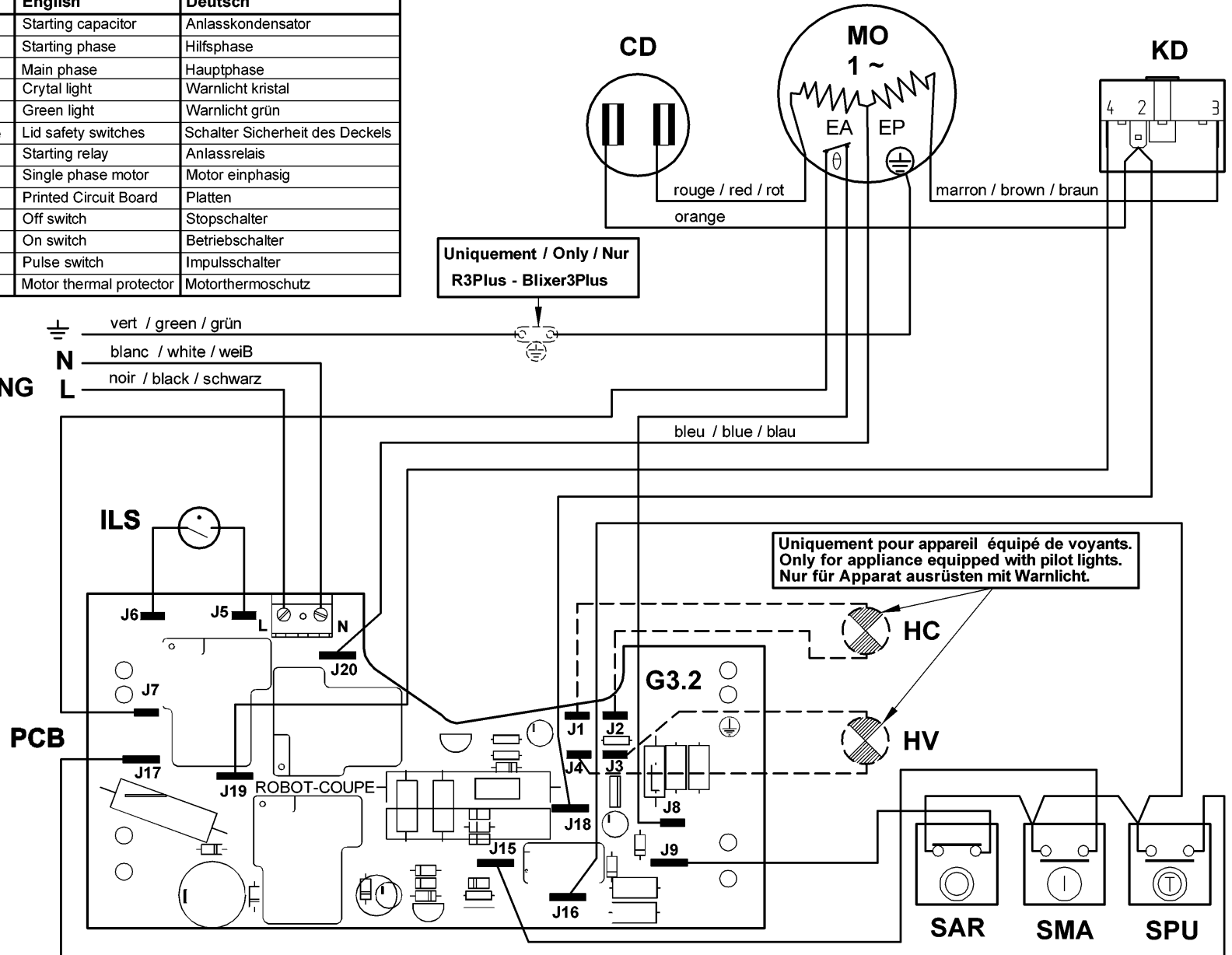
ELECTRIC DIAGRAM

100V/50-60Hz - 120V/60Hz 1 ~
ELEKTRISCHES SCHALTBILD

	Français	English	Deutsch
CD	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
EA	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
EP	Phase principale	Main phase	Hauptphase
HC	Voyant cristal	Crystal light	Warnlicht kristal
HV	Voyant vert	Green light	Warnlicht grün
ILS	Interrupteur sécurité couvercle	Lid safety switches	Schalter Sicherheit des Deckels
KD	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
MO	Moteur monophasé	Single phase motor	Motor einphasig
PCB	Platine	Printed Circuit Board	Platten
SAR	Interrupteur arrêt	Off switch	Stopschalter
SMA	Interrupteur marche	On switch	Betriebschalter
SPU	Interrupteur pulse	Pulse switch	Impulsschalter
⊕	Protecteur thermique moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz

ALIMENTATION
SUPPLY
STROMVERSORGUNG

⊕ vert / green / grün
N blanc / white / weiß
L noir / black / schwarz



Blixer 4 3000

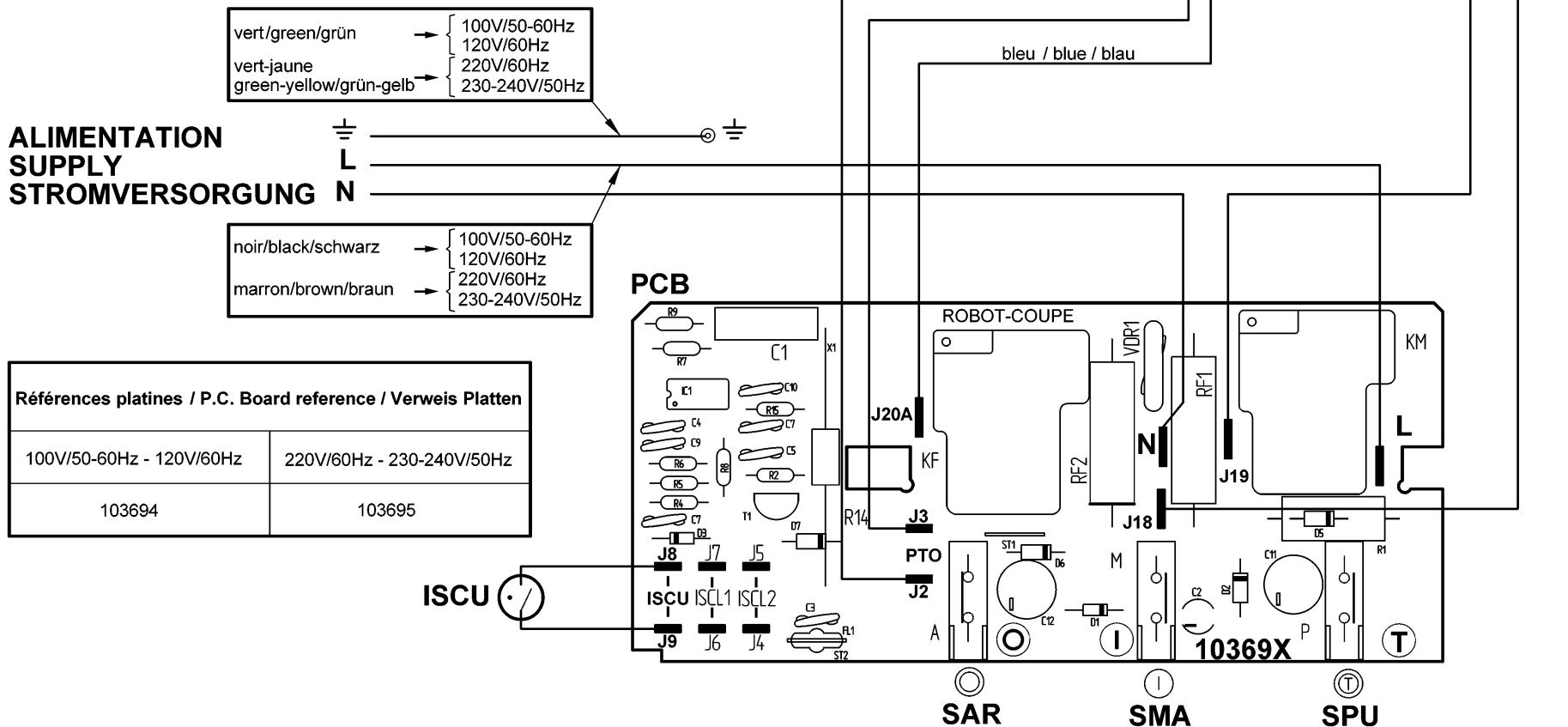
SCHEMA ELECTRIQUE

100V/50-60Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230-240V/50Hz 1 ~

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

	Français	English	Deutsch
CD	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
EA	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
EP	Phase principale	Main phase	Hauptphase
ISCU	Interrupteur sécurité couvercle	Lid safety switch	Schalter Sicherheit des Deckels
KD	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
MO	Moteur monophasé	Single phase motor	Motor einphasig
PCB	Platine	Printed Circuit Board	Platten
SAR	Bouton poussoir arrêt	Off switch	Stopschalter
SMA	Bouton poussoir marche	On switch	Betriebsschalter
SPU	Bouton poussoir impulsion	Pulse switch	Impulsschalter
θ	Protecteur thermique moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz



R 4 - Blixer 4 - R 402

SCHEMA ELECTRIQUE

230V/50Hz - 380-415V/50Hz - 220V/60Hz - 380-415V/60Hz 3 ~

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD



Important

Précautions

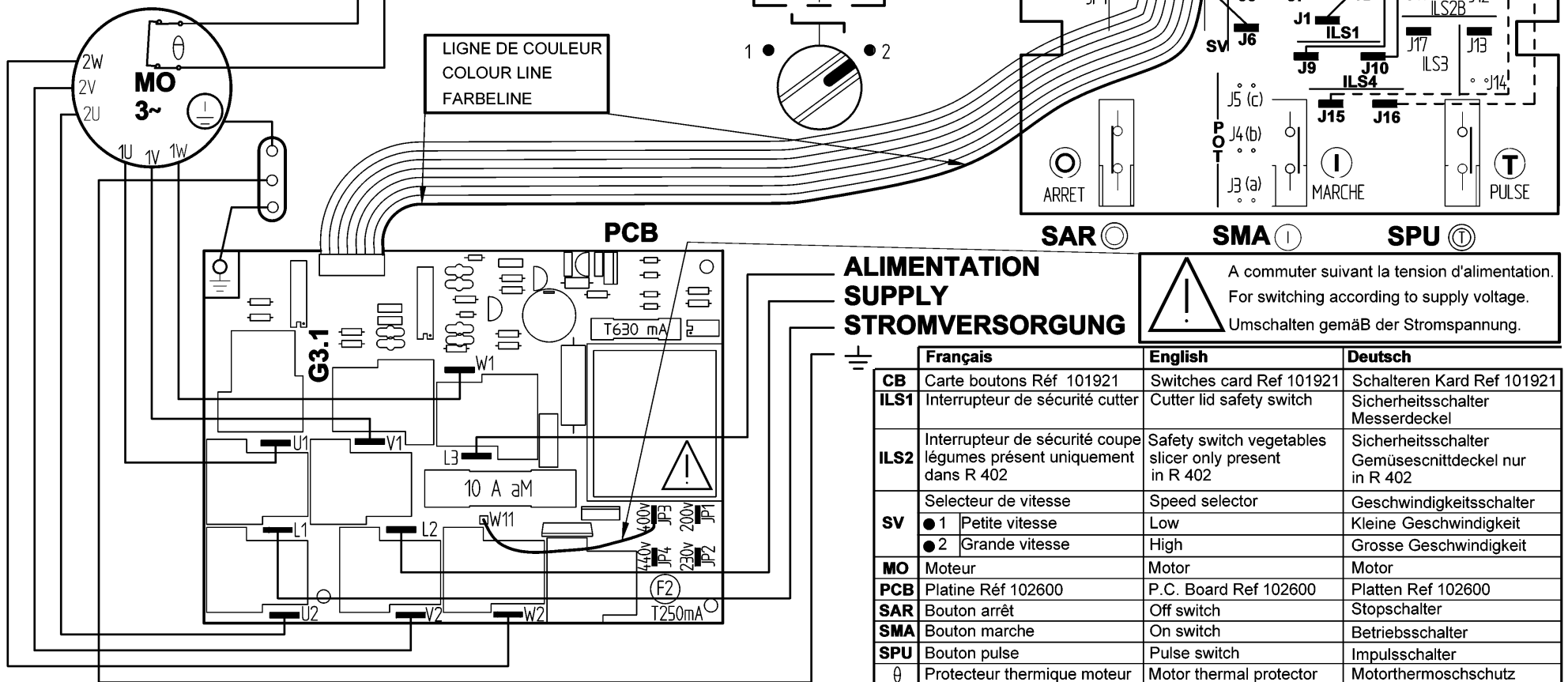
Wichtiger Hinweis

Vérifier que le fil d'adaptation à la tension de votre réseau est correctement positionné (voir tableau ci-contre).

Check that the wire that allows the adaptation to the supply voltage is on the right terminal (table in the margin).

Unbedingt prüfen, ob der Draht zur Anpassung an die Spannung Ihres Stromnetzes Korrekt positioniert ist (Tafel Gegenüber).

Tension d'alimentation Supply voltage Stromspannung	Connexion Terminal Anschluss
200 V	200 (JP1)
220 -> 240 V	230 (JP2)
380 -> 415 V	400 (JP3)
440 V	440 (JP4)



robot@coupe®

N° 407857

C : 07/03

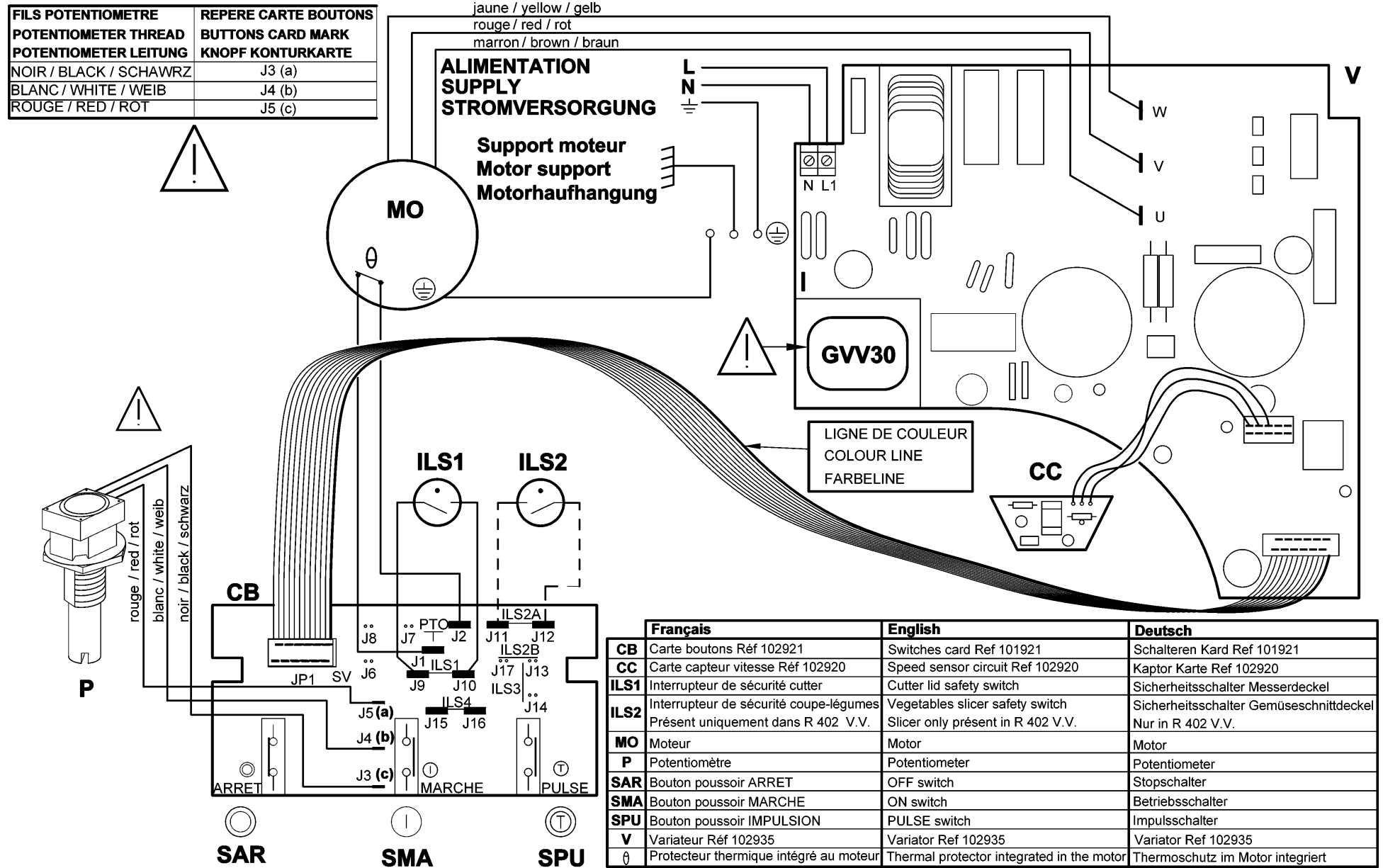
R 4 V.V. - Blixer 4 V.V. - R 402 V.V.

200-240V/50-60Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD





robot coupe®

FABRIQUÉ EN FRANCE PAR ROBOT-COUPÉ S.N.C.

**Administration Commerciale France &
Service Après-Vente**

Tél. : 03 85 69 50 00 - Fax : 03 85 69 50 07
12, avenue du Maréchal Leclerc - BP 134
71305 Montceau-en-Bourgogne Cedex
email : france@robot-coupe.fr

**Agence de Service Après-Vente
pour la Région Parisienne**

Tél. : 01 43 98 88 15 - Fax : 01 43 74 36 26
13, rue Clément Viénot
94305 Vincennes Cedex

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques de cet appareil.
© Tous droits réservés pour tous pays par : ROBOT-COUPÉ S.N.C.